

Operating instructions



POSEIDON 2



ⒹⒶ	Instruktionsbog	3
ⓃⓄ	Instruksjonsbok	17
ⓈⓋ	Instruktionsbok	32
ⒻⒾ	Käyttöohje	47
ⒺⓃ	Instruction manual	62
ⒹⒺ	Betriebsanleitung.....	76
ⒻⓇ	Manuel d'Instructions	93
ⓃⒻ	Gebruikershandleiding	109
ⒾⓉ	Manuale di istruzioni	124
ⒺⓈ	Manual de Instrucciones.....	139
ⓅⓉ	Manual de Instruções.....	155
ⒺⒻ	γχειρίδιο οδηγιών.....	170

DA

Index

NO

SV

FI

EN

DE

FR

NL

IT

ES

PT

EL

1	Säkerhetsföreskrifter och varningar	32
2	Beskrivning.....	34
3	Innan du börjar använda högtryckstvätten	35
4	Använda högtryckstvätten	39
5	Användningsområden och arbetsmetoder	40
6	När du har använt högtryckstvätten	41
7	Underhåll.....	42
8	Felsökning.....	44
9	Mer information	45
10	Teknisk data	46
11	EU-deklaration om överensstämmelse.....	46

1 Säkerhetsföreskrifter och varningar

Symboler som används för att markera instruktioner



Läs igenom denna bruksanvisning noga innan du startar högtryckstvätten första gången. Spara anvisningarna för senare bruk.



Den här symbolen används för att markera säkerhetsföreskrifter som måste följas för att förhindra att maskinen skadas eller prestandan påverkas.



Säkerhetsföreskrifter som markeras med den här symbolen måste följas för att förhindra att människor skadas.



Den här symbolen anger tips och instruktioner som förenklar arbetet och garanterar säker drift.



Låt inte personer som inte vet hur man använder en högtryckstvätt eller som inte har läst bruksanvisningen använda maskinen.

Denna apparat är inte avsedd att användas av barn eller andra personer utan hjälp eller tillsyn om deras fysiska, sensoriska eller mentala förmåga förhindrar säker användning. Barn bör hållas under uppsikt för att säkerställa att de inte leker med apparaten.

Kontrollera att det inte är något fel på maskinen innan du startar den. Starta inte maskinen

om du hittar något fel. Kontakta din Nilfisk-ALTO-återförsäljare.

Kontrollera särskilt:

- Elkabelns isolering får inte ha några skador eller sprickor. Om elkabeln är skadad skall en auktoriserad Nilfisk-ALTO-återförsäljare byta ut den.

WARNING!

- Högtrycksstrålar kan vara farliga. Rikta aldrig vattenstrålen mot personer, husdjur, elutrustning eller mot själva maskinen.
- Försök aldrig rengöra kläder eller fotbeklädnader på dig själv eller andra personer.

- Håll spolröret med båda händerna. Spolröret påverkas av en rekylkraft under drift på upp till 16,4 N.
- Operatören och andra i omedelbar närhet av rengöringsplatsen bör vidta åtgärder för att inte träffas av skräp som lossnar under arbetet. Bär glasögon och skyddskläder vid användning.
- Denna apparat har utformats för användning med tvättmedel som tillhandahålls eller rekommenderas av Nilfisk-ALTO. Användning av andra tvättmedel eller kemikalier kan ha en negativ påverkan på apparatens

säkerhet.

- För att garantera apparatens säkerhet, skall endast reservdelar från eller godkända av Nilfisk-ALTO användas.
- Högtrycksslangar, fästen och kopplingar är viktiga för apparatens säkerhet. Använd endast slangar, fästen och kopplingar som rekommenderas av Nilfisk-ALTO.
- Använd inte apparaten om en elkabel eller viktiga delar som tillhör apparaten är skadade, t.ex. säkerhetsutrustning, högtrycksslang och spolhandtag.
- Dra alltid ur stick-kontakten från vägguttaget vid rengöring eller underhåll och byte av delar eller växling av maskinen till en annan funktion
- Lämpligt hörselskydd måste användas.
- Använd aldrig maskinen i omgivningar där det finns risk för explosion. Kontakta de lokala myndigheterna vid tveksamheter.
- Det är inte tillåtet att rengöra ytor som innehåller asbest med högt tryck.
- Spraya inte brandfarliga vätskor.
- Dra alltid ur stick-kontakten från vägguttaget, när maskinen lämnas.
- Denna högtryckstvätt skall inte användas vid temperaturer under 0°C.

WARNING!

Bristfälliga förlängningskablar kan vara farliga. Om förlängningskabel används, skall den vara för utomhusbruk och anslutningarna skall hållas torra och inte ligga på marken. Vi rekommenderar att använda en elkabelrulle, som håller kontakten minst 60 mm över marken. Kablar på sladdvindor måste alltid viras upp helt för att förhindra att kablarna överhettas.

Förlängningskablar skall uppfylla nedanstående krav avseende längd och kabelmått.

1,0 mm ²	max.	12,5 m
1,5 mm ²	max.	20 m
2,5 mm ²	max.	30 m

Endast POSEIDON 2-17 X:

2.0 mm ²	måx.	12.5 m
2.5 mm ²	måx.	20 m

- Om elkabeln är skadad måste den bytas av tillverkaren eller deras servicepersonal eller liknande kvalificerad person för att undvika fara.

Anslutning till nätet



Tänk på följande när du ansluter högtryckstvätten till nätet:

- Anslut bara maskinen till ett nät som har en jordad kontakt.
- Den elektriska installationen skall vara utförd av en auktoriserad elektriker och i överensstämmelse med IEC 60364-1.
- Vi rekommenderar starkt att du ansluter maskinen till ett uttag med jordfelsbrytare.

Vattenanslutning:



Maskinen får inte anslutas till det kommunala vattenledningssystemet.

Anslutning till det allmänna nätet enligt bestämmelser.

Denna högtryckstvätt får endast anslutas till det kommunala vattenledningssystemet, om det installeras en därtill lämplig backventil. Typ BA m.h.t. EN 1717. Längden på slangen mellan backventilen och hög-

tryckstvätten skall vara minst 10 meter för att dämpa en eventuell tryckstöt (min. 1/2").

Vid sugdrift (t.ex. från en regnvattentunna) behövs ingen backventil.

När vattnet har strömmat genom backventilen, betraktas det inte längre som dricksvatten.

VIKTIGT! Använd bara vatten som inte är förorenat.

Om det finns risk för flytsand i inloppsvattnet (t.ex. från egen vattenkälla) bör ett extra filter monteras.

Säkerhetsutrustning

Låsanordning på spolhandtag (7a) (se illustrationen i slutet av bruksanvisningen):

Spolhandtaget har en låsanordning. När spärrhaken har tryckts in går det inte att använda spolhandtaget.

Överhettningsskydd:

Ett överhettningsskydd skyddar motorn mot överbelastning. Maskinen startar om efter några minuter när överhettningsskyddet har svalnat.

Säkerhetsventil:

En integrerad säkerhetsventil skyddar systemet mot övertryck.

DA

NO

SV

FI

EN

DE

FR

NL

IT

ES

PT

EL

DA

2 Beskrivning

NO

SV

2.1 Användning

Denna högtryckstvätt har utvecklats för användning på:

- *Bilar, motorcyklar, båtar, husvagnar, lastbilar, uteplatser/ uppfarter/stenläggning, träarbeten, murverk utomhusgrillar, trädgårdsmöbler, gräsklippare*

Använd högtryckstvätten bara för sådana ändamål som beskrivs i denna bruksanvisning.

Säkerhetsföreskrifterna måste följas för att förhindra skador på maskinen, rengöringsytan eller allvarliga personskador.

FI

EN

DE

FR

Avsnitt 5 beskriver hur du använder högtryckstvätten för olika rengöringsuppgifter.

NL

2.2 Maskindelar och modellöversikt

Se illustrationen i slutet av bruksanvisningen.

- 1 Start/stopp-knapp
- 2 Vatteninlopp (med filter)
- 3 Högtrycksanslutning (endast modeller utan slangrulle)
- 4 Högtrycksslang
- 5 Elkabel
- 6 Reglering för tryck/vattenvolum
- 7 Ergo 2000 spolhandtag med spärr (7a)
- 8 Flexopower Plus spolror
- 9 Turbohammer Plus spolror
- 10 Avtagbar behållare för rengöringsmedel
- 11 Rengöringsmunstycke
- 12 Doseringsreglage för rengöringsmedel

- 13 Slangvinda
- 14 Slanghängare (modeller utan slangvinda)
- 15 Typskylt
- 16 Knapp för teleskophandtag
- 17 Handtag på vagn (teleskophandtag)
- 18 Vridbar elkabelkrok

Specifikationer: Se typskylten (15) på maskinen.

Vi förbehåller oss rätten att ändra specifikationerna.



IT

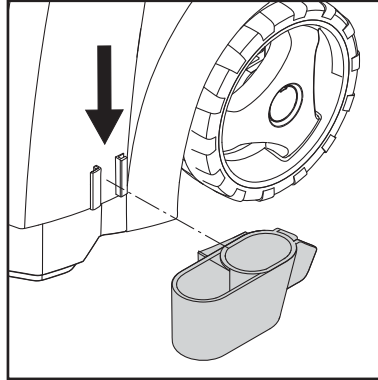
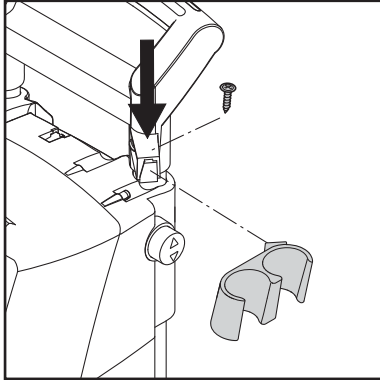
ES

PT

EL

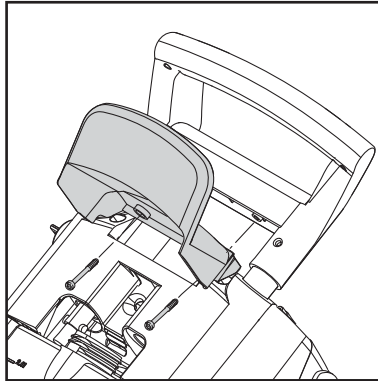
3 Innan du börjar använda högtryckstvätten

3.1 Montering av hållare för spolröret



Montera hållarna för spolrör på maskinen.

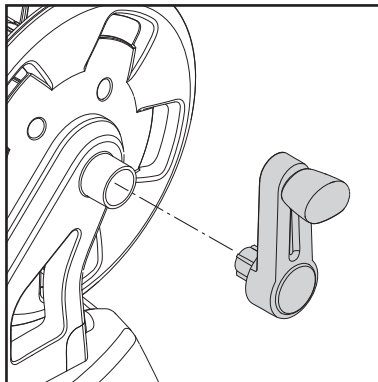
3.2 Montering av slanghängaren (modeller utan slangvinda)



Montera slanghängaren (14) på maskinen (2 skruvar).

Obs! slanghängaren kan monteras både på fram- och baksidan. Framsidan bör användas om produkten ska hängas på en särskild väggkrok för förvaring på vägg.

3.2 Montering av slangvinda handtag (modeller med slangvinda)



Sätt fast slangvindans handtag på vagnhandtaget (inga skruvar).

DA

NO

SV

FI

EN

DE

FR

NL

IT

ES

PT

EL

DA

NO

SV

FI

EN

DE

FR

NL

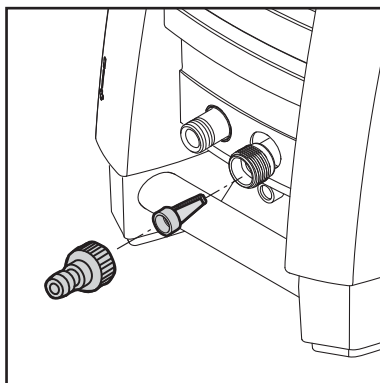
IT

ES

PT

EL

3.4 Montering av snabbkoppling



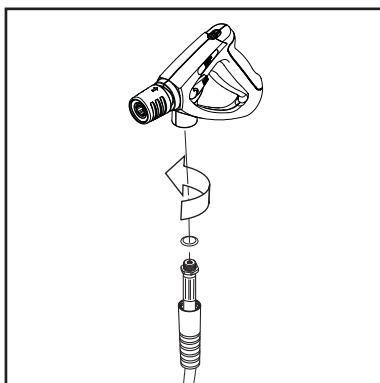
1. Skruva åt snabbkopplingen på vatteninloppet (2).

Obs! Inloppsfilteret måste alltid monteras i vatteninloppsroret för att filtrera bort sand, kalksten och andra föroreningar eftersom dessa kan skada pumpventilerna.



Varning: Garantin gäller inte om inte filtret har monterats.

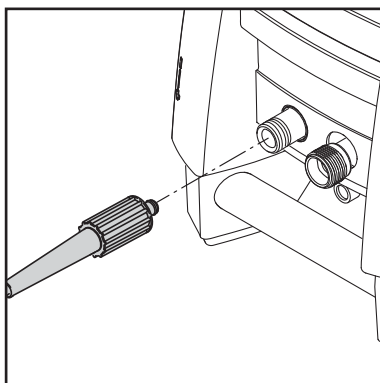
3.5 Montering av högtrycksslang på spolhandtaget



Montera fast högtrycksslangen (4) på spolhandtaget (7).

4 Använda högtryckstvätten

4.1 Anslutning av högtrycksslang

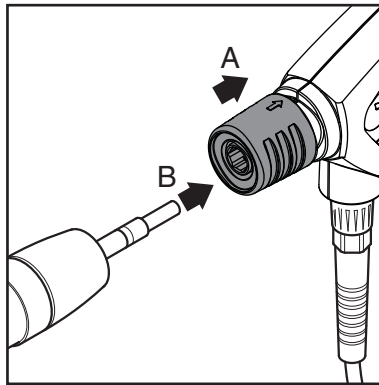


Modeller utan slangvinda:
Anslut högtrycksslangen (4) till anslutningen för högtrycksslang (3).

Använd endast förlängnings-slangar på max 7 m.

Modeller med slangvinda:
Dra ut högtrycksslangen helt.

4.2 Montering av spolrör samt munstycket



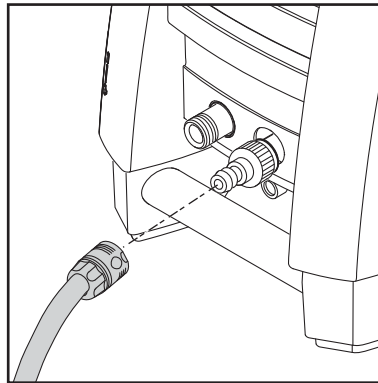
OBSERVERA!

Rengör alltid nippeln från eventuella smutspartiklar innan spolröret ansluts till spolhandtaget.

1. Dra spolhandtagets blå snabbkopplingsfäste (A) bakåt.
2. Stick in spolrörets nippel (B) i snabbkopplingen och släpp den.
3. Dra spolröret (eller annat tillbehör) framåt för att säkerställa att det är fast förbundet med spolhandtaget.

4.3 Vattenanslutning

En vanlig 1/2" trädgårdsslang på **minst 10 m** och **högst 25 m** är lämplig.



Obs! Anslutning till det allmänna nätet enligt bestämmelser.

VIKTIGT! Använd bara vatten som inte är förorenat.

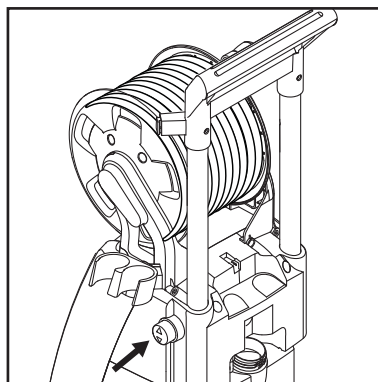
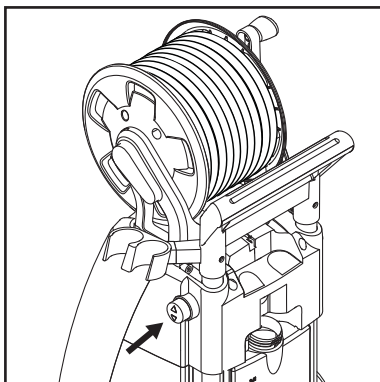
Om det finns risk för flytsand i inloppsvattnet (t.ex. från egen vattenkälla) måste ett extra filter monteras.

1. Låt vattnet rinna genom vattenslangen innan du ansluter den till maskinen för att förhindra att sand och smuts kommer in i maskinen.

Obs! Kontrollera att filtret har monterats i vatteninloppsröret och att det inte är tilltäppt.

2. Anslut vattenslangen till vattenförsörjningen med hjälp av snabbanslutningen (inloppsvatten, maxtryck: 10 bar, maxtemperatur: 60 °C).
3. Sätt på vattnet.

4.4 Teleskophandtag



Maskinen har teleskophandtag. För att höja eller sänka handtaget, tryck in knappen (16) och handtaget kan röras upp eller ned. Handtaget sitter korrekt när man hör ett klick.

DA

NO

SV

FI

EN

DE

FR

NL

IT

ES

PT

EL

4.5 Starta och stänga av maskinen (när den är ansluten till en vattenförsörjning)



Spolröret påverkas av en rekylkraft under drift - håll därför i det med båda händerna.

VIKTIGT: Rikta munstycket mot marken.

1. Kontrollera att maskinen står lodrätt.
Obs! Placera inte maskinen i högt gräs!
2. Lossa spärren.
3. Tryck in avtryckaren på handtaget och låt vattnet rinna tills all luft har gått ur vattenslangen.
4. Vrid start/stopp-knappen (1) till position "I".
5. Tryck in avtryckaren på spolhandtaget.

Justera alltid avståndet och därmed munstyckets tryck mot ytan som skall rengöras.

Täck inte över maskinen medan den är i drift.



Obs! Om du lämnar maskinen eller inte använder den på 5 minuter,

måste du stänga av den med start/stopp-knappen "O" (1):

1. Vrid start/stopp-knappen (1) till position "O".
2. Dra ut elkontakten ur uttaget.
3. Stäng av vattenförsörjningen och tryck in avtryckaren för att sänka trycket i maskinen.
4. Lås spolhandtaget.

När du släpper avtryckaren på spolhandtaget stannar maskinen automatiskt. Maskinen startar igen när du trycker in spolhandtaget.

4.6 Starta maskinen (när den är ansluten till öppna behållare (sugläge))

Tvätten kan t.ex. ta in vatten från en regnvattenbehållare. Slangen för vattenförsörjningen får inte vara för lång, cirka 5 m.

Se till att vattenbehållaren inte är placerad lägre än maskinen.

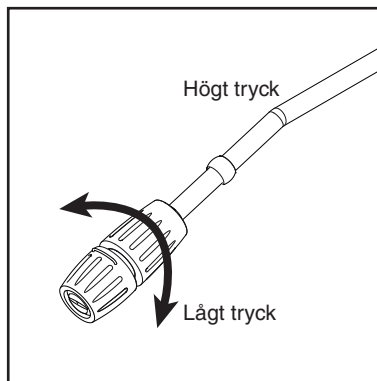
Använd ett externt filter om vattnet innehåller föroreningar.

1. Se till att vattenslangen är helt fylld med vatten innan den ansluts till maskinen. Placera hela slangen i en

tank eller hink. För att undvika vattenspill, böj ner slangen i vattnet och anslut till maskinen med snabbkopplingen. Rulla sedan upp slangen.

2. Demontera spolhandtaget, spolröret och munstycket.
3. Vrid start/stopp-knappen (1) till position "I" och låt vattnet rinna tills vattenslangen och pumpen har tömts på luft.
4. Montera spolröret och munstycket.

4.7 Tryckreglering på Flexopower Plus munstycket

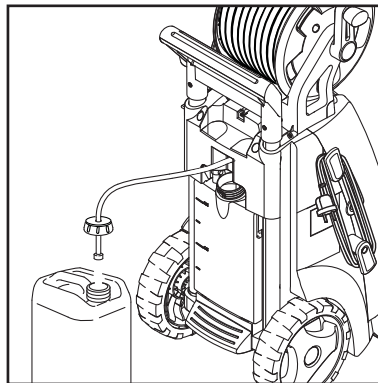


Trycket kan regleras på Flexopower Plus munstycket.

4.8 Användning av rengöringsmedel

Applicering av rengöringsmedel är **INTE** möjligt om man använder en förlängnings slang.

1. Fyll behållaren med rengöringsmedel.
2. Montera Flexopower Plus munstycket och justera det till lågt tryck (se kapitel 4.7).
3. Justera doseringsregleringen (12) till önskad mängd rengöringsmedel (0-5 %).



4. Applicera rengöringsmedel nedifrån och upp.
5. Låt rengöringsmedlet verka så länge som det anges på förpackningen och skölj med rent vatten.

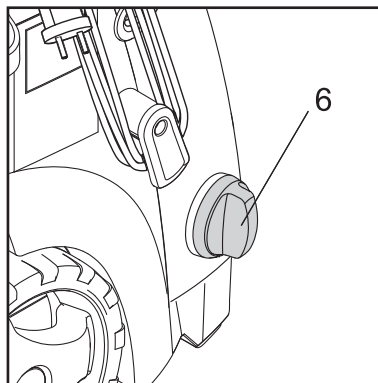
Separat behållare för rengöringsmedel

1. Tag bort locket med sugslangen från behållaren för rengöringsmedel.
2. Tag bort locket med sugslangen från den separata behållaren för rengöringsmedel.

Locket har en standardgängning och passar på vanliga behållare för rengöringsmedel. Om din behållare inte har standardgänga, tag av filtret från sugslangen och tag bort locket. Montera åter filtret i sugslangen.

Extra rengörings slang kan dras ut ur maskinen.

4.9 Reglering för tryck/vattenvolym



Arbetsstryck och vattenvolym kan regleras på maskinen genom att vrida på knappen för att justera tryck/vattenvolym (6).

DA

NO

SV

FI

EN

DE

FR

NL

IT

ES

PT

EL

DA

NO

5 Användningsområden och arbetsmetoder

SV

5.1 Allmänt

Effektiv högtrycksrengöring får du genom att följa några riktlinjer kombinerat med din egen personliga erfarenhet av specifika rengöringsuppgifter. Rätt tillbehör och rengöringsmedel kan öka högtryckstvättens effektivitet. Nedan följer lite grundläggande information om rengöring.

FI

EN

5.1.1 Rengöringsmedel och skum

Skum eller rengöringsmedel måste appliceras på torra ytor så att den kemiska produkten kommer i direkt kontakt med smutsen. Rengöringsmedel appliceras nedifrån och upp, t.ex. på en bilkaross, för att undvika "superrena" områden, där större mängder rengöringsmedel samlas och rinner neråt. Låt rengöringsmedlet verka i några minuter före sköljning, men låt det aldrig torka på ytan som rengörs. **Obs!** Det är viktigt att rengöringsmedlen inte torkar. I annat fall kan ytan som rengörs skadas.

DE

FR

NL

IT

5.1.2 Mekanisk påverkan

För att ta bort flera lager av smuts kan man behöva använda ytterligare mekanisk påverkan. Det finns särskilda tvättborstar som ger denna effekt och som tar sig igenom smutsen (i synnerhet vid biltvätt).

ES

PT

EL

6 När du har använt högtryckstvätten

6.1 Förvara högtryckstvätten



Maskinen skall förvaras frostfritt!

Innan maskinen ställs undan skall pump, slang och tillbehör tömmas på vatten enligt följande:

1. Stäng av maskinen (vridkontakten (1) till läge **0**) och demontera vattenslang samt tillbehör.
2. Starta om maskinen och aktivera spolhandtagets avtryckare. Låt maskinen köra tills att det inte kommer mer vatten ut ur spolhandtaget.
3. Stäng av maskinen och drag ur kontakten. Rulla upp elkabeln runt krokarna på sidan av maskinen.

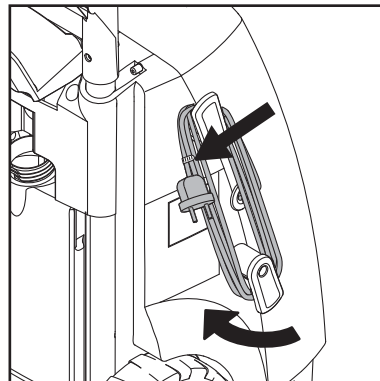
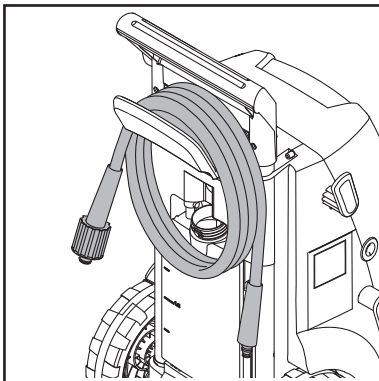
4. Dela på spolhandtag och högtrycksslang.
5. **Modeller utan slangvinda:** Tag av högtrycksslangen, rulla upp den och placera den på slangförvaringen.
Modeller med slangvinda: Rulla upp högtrycksslangen på slangrullen.
6. Placera spolhandtag, munstycken och andra tillbehör i maskinens hållare.

Om maskinen eller tillbehör har varit frusna, kontrollera att skador inte uppstått.

STARTA ALDRIG EN FRUSEN MASKIN.

Frostskador täcks inte av garantin!

6.2 Vira upp elektrisk kabel och högtrycksslang



För att undvika olyckor måste elkabeln och högtrycksslangen alltid viras upp ordentligt.

1. Vira upp elkabeln på hållarna. Inbyggt clips för bättre fastsättning av elkabeln. Den nedersta kroken kan vridas för att frigöra elkabeln.
2. Högtryckstvätten finns i två modeller: A) med hängare för förvaring av högtrycksslang (14) - B) med en slangvinda (13).

DA

NO

SV

FI

EN

DE

FR

NL

IT

ES

PT

EL

DA

6.3 Förvaring av tillbehör

NO

SV

FI

EN

DE

FR

7 Underhåll

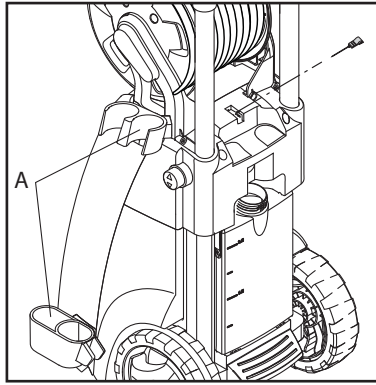
NL

IT

ES

PT

EL



Standardtillbehören (spolhandtag, spolrör (A) och munstyckesrengöraren) kan förvaras på högtryckstvätten.



WARNING! Dra alltid ut elkontakten ur uttaget före underhåll eller rengöring.

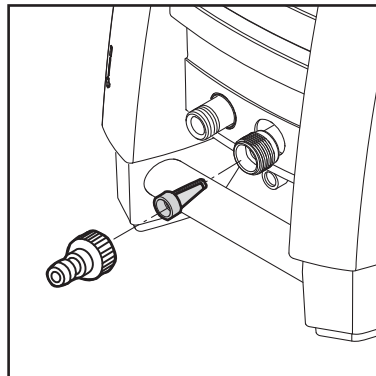
För att maskinen ska fungera länge och problemfritt bör du följa dessa råd:

- Tvätta vattenslangen, högtrycksslangen, spolröret och tillbehören innan de monteras.

- Ta bort sand och smuts från kopplingarna.
- Rengör munstyckena.

Reparation måste alltid utföras i en auktoriserad serviceverkstad med originalreservdelar.

7.1 Rengöring av vatteninloppsfilter

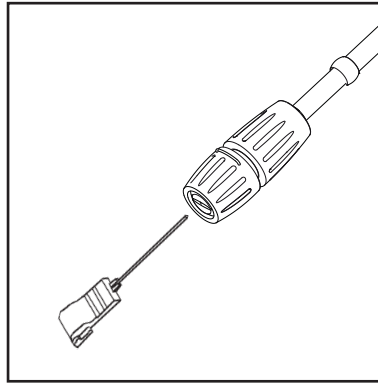


Rengör vatteninloppsfiltret regelbundet en gång i månaden eller oftare beroende på användning. Lossa försiktigt filtret med en tång och rengör det. Kontrollera att det är intakt innan du sätter tillbaka det.

Inloppsfiltret måste alltid sättas på vatteninloppsrörets insida för att filtrera bort sand, kalksten och andra föroreningar, eftersom de skadar pumpventilerna.

WARNING: Garantin gäller inte om inte filtret har monterats.

7.2 Rengöring av munstycke



Ett tilltäppt munstycke orsakar ett för högt pumptryck. Därför är det nödvändigt att det rengörs omedelbart.

1. Stäng av maskinen och lossa munstycket.

2. Rengör munstycket.

VIKTIGT: Rengöringsverktyget (11) får bara användas när munstycket är borttaget!

3. Spola munstycket i motsatt riktning med vatten.

7.3 Rengöring av maskinens öppningar

Maskinen bör hållas ren så att avkylande luft kan passera fritt genom maskinens öppningar.

7.4 Smörja kopplingarna

För att det ska gå lätt att sammankoppla och för att o-ringarna inte ska torka, bör kopplingarna smörjas regelbundet.

DA

NO

SV

FI

EN

DE

FR

NL

IT

ES

PT

EL

DA

8 Felsökning

NO

SV

För att undvika onödigt arbete bör du kontrollera följande innan du kontaktar Nilfisk-ALTO-serviceverkstaden:

FI

EN

DE

FR

NL

IT

ES

PT

EL

Symptom	Orsak	Rekommenderad åtgärd
Maskinen startar inte	Maskinen är inte inkopplad Fel på säkring Säkringen har gått Fel på förlängningskabel	Koppla in maskinen. Försök med en annan säkring. Byt ut säkringen. Stäng av andra maskiner. Prova utan förlängningskabeln.
Varierande tryck	Pumpen suger upp luft Ventilerna smutsiga, utslitna eller igentäppta Pumpens packningar är utslitna	Kontrollera att slangar och anslutningar är lufttäta. Rengör och byt ut eller kontakta den lokala Nilfisk-ALTO-återförsäljaren Rengör och byt ut eller kontakta den lokala Nilfisk-ALTO-återförsäljaren
Motorn brummar	Låg spänning eller låg temperatur	Tryck in avtryckaren på spolhandtaget.
Maskinen stannar	Säkringen har gått Felaktig spänning i nätet Överhettningsskydd aktiverat Munstycket delvis blockerat	Byt säkring. Stäng av andra maskiner. Kontrollera att spänningen i eluttaget överensstämmer med den som anges på typskylten. Låt högtryckstvätten svalna i 5 minuter. Rengör munstycket (se avsnitt 7.2)
Säkringen går	Säkring för liten	Byt till en säkring som har en högre strömstyrka än maskinen. Du kan prova utan förlängningskabeln.
Maskinen pulserar	Luft i inloppsslang/pump Otillräcklig försörjning av Munstycket delvis blockerat Vattenfilter blockerat Slangen tilltrasslad	Låt maskinen gå med avtryckaren öppen tills den återgår till regelbundet arbetstryck. Kontrollera att vattenförsörjningen överensstämmer med vatten specifikationerna (se typskylten) Obs! Undvik att använda långa, tunna slangar (min. 1/2") Rengör munstycket (se avsnitt 7.2) Rengör filtret (se avsnitt 7.1) Räta ut slangen.
Maskinen startar och stannar ofta av sig själv	Spolhandtaget läcker	Kontakta närmaste Nilfisk-ALTO-serviceverkstad. Byt säte / boll / O-ring i ventilen på spolhandtaget.
Maskinen startar, men inget vatten kommer ut	Pump/slangar eller tillbehör har frusit Ingen vattenförsörjning Vattenfilter blockerat Munstycke blockerat	Vänta medan pump/slangar eller tillbehör tinar. Koppla på inloppsvattnet. Rengör filtret (se avsnitt 7.1) Rengör munstycket (se avsnitt 7.2)
Pumptrycket faller	Knapp för justering av tryck/vattenvolym är inte korrekt inställd	Justera knappen till korrekt arbetstryck.

Om några andra problem än de som anges ovan inträffar, kontakta din lokala Nilfisk-ALTO-återförsäljare.

9 Mer information

DA

NO

SV

FI

EN

DE

FR

NL

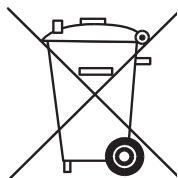
IT

ES

PT

EL

9.1 Lämna in maskinen för återvinning



Den uttjänta maskinen ska omedelbart göras oanvändbar.

1. Dra ut stickproppen och klipp av anslutningskabeln.

Kasta aldrig elmaskiner i hushållssoporna!

Enligt EU-direktiv 2002/96/EG om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska och elektroniska komponenter måste dessa samlas in separat och tillföras en miljövänlig återvinning.

Vid frågor ber vi dig kontakta kommunförvaltningen eller närmaste återförsäljare.

9.2 Garantivillkor

Nilfisk-ALTO har en garantitid på 1 år för högtryckstvättaren. Om din högtryckstvätt eller tillbehören lämnas in för reparation måste en kopia av kvittot visas upp.

Garantireparationer utförs under följande villkor:

- att felet kan anses bero på brister i material eller utförande. (normal förslitning eller felaktig användning täcks inte av garantin).
- att riktlinjerna i bruksanvisningen har följts noga.
- att inga reparationer eller försök till reparationer har utförts av andra än Nilfisk-ALTO-utbildade servicetekniker.
- att bara originaltillbehör har använts.
- att produkten inte har skadats, t.ex. utsatts för slag, stötar eller frost.

- att endast vatten utan några föroreningar har använts.
- att högtryckstvätten inte har hyrts ut eller använts i något annat kommersiellt syfte.

En garantireparation innefattar utbyte av felaktiga delar, men täcker inte emballage- och fraktkostnader. I övrigt hänvisar vi till nationella försäljningslagar.

Maskinen skall skickas till en Nilfisk-ALTO-serviceverkstad tillsammans med en beskrivning/specifikation av felet.

Reparationer som inte omfattas av garantivillkoren kommer att faktureras. (t.ex. fel som beror på **orsakerna** som nämns i avsnittet **Felsökningstabell** i bruksanvisningen).

DA

10 Teknisk data

NO

SV

FI

EN

DE

FR

NL

IT



ES

PT

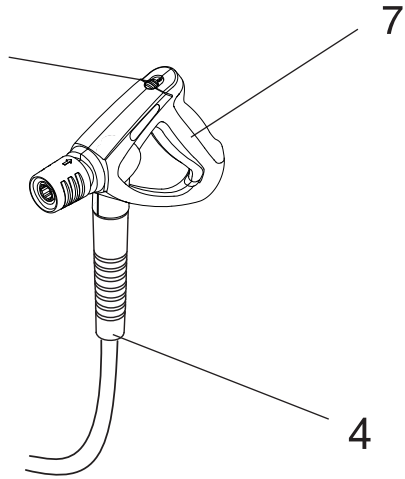
EL

Type		Poseidon 2-17	Poseidon 2-20	Poseidon 2-22 XT	Poseidon 2-25 XT	Poseidon 2-29	Poseidon 2 - 29 XT
Märktryck	bar/MPa	100	69/6,9	120/12	140/14	150/15	150/16
Tillåtet tryck	bar/MPa	74/7,4	76/7,6	130/13	150/15	160/16	160/16
Flöde, lågtryck	l/min	9	2,4	8,7	10,2	10	10
Flöde, högtryck	l/min	8,7	2,1	7,8	9	9,5	9,5
Märkeffekt	kW	1,3	1,7	2,3	2,9	3,3	3,3
Märkspänning	V	120	120	230	230	230	230
Max. vattentemperatur	°C	60	60	60	60	60	60
Inloppstryck	bar/MPa	10/1,0	10/1,0	10/1,0	10/1,0	10/1,0	10/1,0
Ljudtrycksnivå	dB(A)	89,1	77,4	76,1	77,4	73,5	79,7
Garanterad ljudeffektsnivå	dB(A)	91	92	91	92	88	94
Vibration enligt ISO 5349-1	m/s ²	< 2,5	< 2,5	< 2,5	< 2,5	< 2,5	< 2,5
Vikt	kg	27,1	28,1	28,1	27,1	26,3	28,1

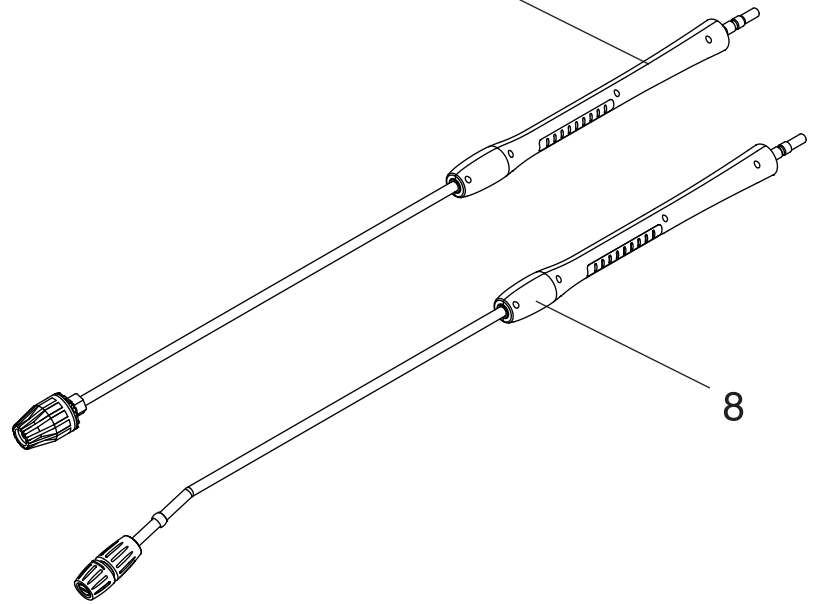
11 EU-deklaration om överensstämmelse

 EU-deklaration om överensstämmelse	
Produkt:	Högtryckstvätt
Typ:	Nilfisk-ALTO Poseidon 2-17 Nilfisk-ALTO Poseidon 2-20, 2-29 Nilfisk-ALTO Poseidon 2-22 XT, 2-25 XT, 2-29 XT
Beskrivning:	120 V, 230 V, 1~, 50 Hz - IP X5
Apparatens konstruktion överensstämmer med följande tillämpliga bestämmelser:	EU-maskindirektiv 2006/42/EC EU-lågspänningsdirektiv 2006/95/EC EU-direktiv EMK 2004/108/EC
Tillämpade harmoniserade normer:	EN ISO 12100-1 (2004), EN ISO 12100-2 (2004) EN 60335-2-79 (2006) EN 55014-1 (2006), EN 55014-2 (2001), EN 61000-3-2 (2006)
Tillämpade nationella normer och tekniska specifikationer:	BS EN 60335-2-79
	Nilfisk-ALTO Division of Nilfisk-Advance A/S Industrivej 1 DK-9560 Hadsund
Anton Sørensen General Manager, Technical Operations EAPC	Hadsund, 01.10.2010

7a



9



14

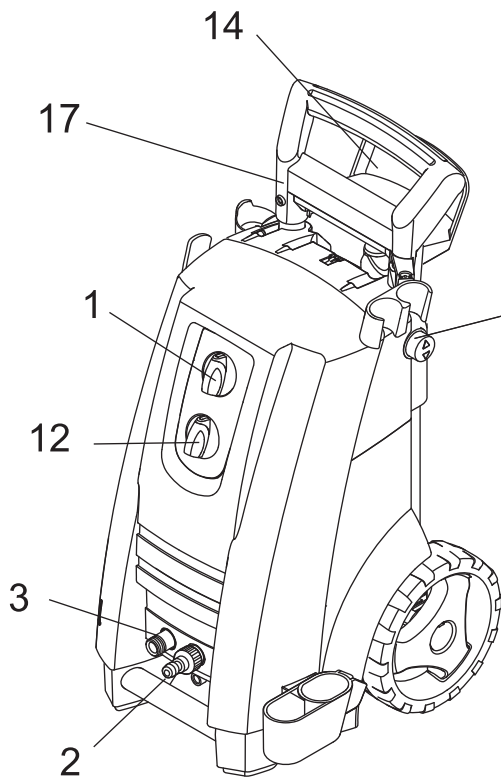
17

1

12

3

2



11

16

10

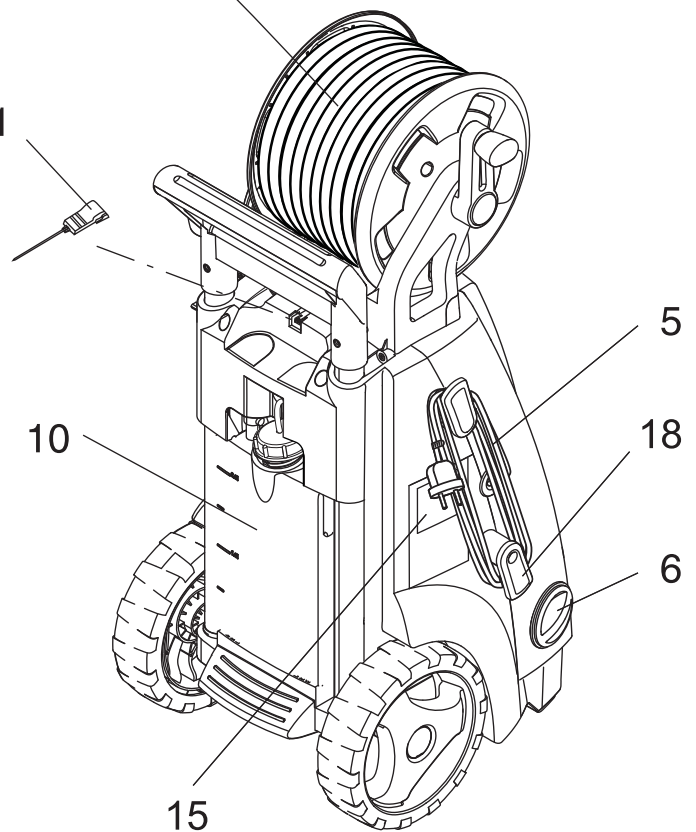
15

13

5

18

6



Nilfisk ALTO

works for you

HEAD QUARTER

DENMARK

Nilfisk-Advance A/S
Sognevej 25
DK-2605 Brøndby
Tel.: (+45) 4323 8100
www.nilfisk-advance.com

SALES COMPANIES

ARGENTINA

Nilfisk-Advance srl.
Herrera 1855, 6 floor, Of. A-604
ZC 1293 – Ciudad Autónoma
de Buenos Aires – Argentina
www.nilfisk-alto.com

AUSTRALIA

Nilfisk-ALTO
Unit 1, 13 Bessemer Street Blacktown
NSW 2148 Australia
www.nilfisk-alto.com.au

AUSTRIA

Nilfisk-ALTO
Geschäftsbereich der Nilfisk-Advance GmbH
Metzgerstraße 68
A-5101 Bergheim/Salzburg
www.nilfisk-alto.at

BELGIUM

Nilfisk-Advance NV/SA
Riverside Business Park
Boulevard Internationalelaan 55
Bâtiment C3/C4 Gebouw
Bruxelles 1070 Brussel
www.nilfisk.be

CHILE

Nilfisk-Advance S.A.
San Alfonso 1462, Santiago
www.nilfisk.com

CHINA

Nilfisk-Advance Cleaning Equipment
(Shanghai) Co Ltd.
No. 4189, Yindu Road
Xinzhuan Industrial Park
Shanghai, P.R.C, 201108
www.nilfisk.cn

CZECH REPUBLIC

Nilfisk-Advance s.r.o.
Do Certous 1
VGP Park Horní Pocernece, Budova H2
CZ-190 00 Praha 9
www.nilfisk.cz

DENMARK

Nilfisk-ALTO Danmark
Industrivej 1
Hadsund, DK-9560
www.nilfisk-alto.dk

FINLAND

Nilfisk-Advance OY Ab
Koskelontie 23E
Espoo, FI-02920
www.nilfisk.fi

FRANCE

Nilfisk-Advance SAS
Division ALTO
BP 246
91944 Courtaboeuf Cedex
www.alto-fr.com

GERMANY

Nilfisk-ALTO
Geschäftsbereich der Nilfisk-Advance AG

Guido-Oberdorfer-Straße 10
89287 Bellenberg
www.nilfisk-alto.de

GREECE

Nilfisk-Advance A.E.
8, Thoukididou Str.
Argiroupoli, Athens, GR-164 52
www.nilfisk.gr

HOLLAND

Nilfisk-Advance B.V.
Versterkerstraat 5
1322 AN ALMERE
www.nilfisk.nl

HONG KONG

Nilfisk-Advance Ltd.
2001 HK Worsted Mills Ind'l Bldg.
31-39 Wo Tong Tsui St.
Hong Kong, Kwai Chung, N.T.
www.nilfisk.com

HUNGARY

Nilfisk-Advance Kereskedelmi Kft.
H-2310 Szigetszentmiklós-Lakihegy
II. Rákóczi Ferenc út 10.
www.nilfisk.hu

INDIA

Nilfisk-Advance India Limited
Pramukh Plaza, 'B' Wing, 4th floor, Unit No.
403
Cardinal Gracious Road, Chakala
Andheri (East), Mumbai 400 099
www.nilfisk.com

IRELAND

Nilfisk-Advance
1 Stokes Place
St. Stephen's Green
Dublin 2, Ireland
www.nilfisk-alto.ie

ITALY

Nilfisk-Advance S.p.A.
Strada Comunale Della Braglia, 18
Guardamiglio, Lombardia, I-26862
www.nilfisk.it

JAPAN

Nilfisk-Advance Inc.
1-6-6 Kita-Shinyokohama
Kouhoku-Ku
Yokohama 223-0059
www.nilfisk-advance.co.jp

KOREA

Nilfisk-Advance Korea
471-4, Kumwon B/D 2F,
Gunja-Dong, Gwangjin-Gu, Seoul
www.nilfisk-advance.kr

MALAYSIA

Nilfisk-Advance Sdn Bhd
SD 33, Jalan KIP 10
Taman Perindustrian KIP
Sri Damansara
52200 Kuala Lumpur
Malaysia
www.nilfisk.com

MEXICO

Nilfisk Advance de Mexico S. de R.L. de C.V.
Agustin M. Chavez 1, PB-004
Col. Centro Ciudad Santa Fe
C.P. 01210 México, D.F.
www.nilfisk-advance.com.mx

NEW ZEALAND

Nilfisk-Advance NZ Ltd
Danish House
6 Rockridge Avenue
Penrose Auckland NZ 1135
www.nilfisk.com.au

NORWAY

Nilfisk-Advance AS
Bjørnerudvejen 24
Oslo, N-1266
www.nilfisk-alto.no

POLAND

Nilfisk-Advance Sp. z.o.o
Millenium Logistic Park
ul. 3-go Maja 8, Bud. B4
Pruszków, PL-05-800
www.nilfisk-alto.pl

PORTUGAL

Nilfisk-Advance, Lda.
Sintra Business Park
Zona Industrial Da Abrunheira
Edificio 1, 1o A
Sintra, P-2710-089
www.nilfisk.pt

RUSSIA

Nilfisk-Advance LLC
Vyatskaya str. 27, bld. 7, 1st floor
Moscow, 127015
www.nilfisk.ru

SINGAPORE

Nilfisk-Advance Pte Ltd
22 Tuas Avenue 2
Singapore 639453
www.nilfisk.com

SPAIN

Nilfisk-Advance, S.A.
Torre D'Ara
Passeig del Rengle, 5 Plta.10ª
Mataró, E-0830222
www.nilfisk.es

SWEDEN

Nilfisk-ALTO
Aminogatan 18
Möln dal, S-431 53
www.nilfisk-alto.se

SWITZERLAND

NA Sondergger AG
Nilfisk-ALTO Generalvertretung
Mühlestrasse 10
CH-9100 Herisau
www.nilfisk-alto.ch

TAIWAN

Nilfisk-Advance Ltd.
Taiwan Branch (H.K.)
No. 5, Wan Fang Road, Taipei
www.nilfisk-advance.com.tw

THAILAND

Nilfisk-Advance Co. Ltd.
89 Soi Chokechai-Ruammitr
Viphavadee-Rangsit Road
Jomphol, Jatuchak
Bangkok 10900
www.nilfisk.com

TURKEY

Nilfisk-Advance A.S.
Serifali Mh. Bayraktar Bulv. Sehit Sk. No:7
Ümraniye, Istanbul 34775
www.nilfisk.com.tr

UNITED KINGDOM

Nilfisk-ALTO
Bowerbank Way, Gilwilly Industrial Estate
Penrith, Cumbria
GB-CA11 9BQ
www.nilfisk-alto.co.uk

UNITED ARAB EMIRATES

Nilfisk-Advance Middle East Branch
SAIF-Zone, P. O. Box 122298
Sharjah
www.nilfisk.com

USA

Nilfisk-Advance
14600 21st Ave. North
Plymouth MN 55447-3408
www.nilfisk-alto.us

VIETNAM

Nilfisk-Advance Co., Ltd.
No.51 Doc Ngu Str. Lieu Giai Ward
Ba Dinh Dist. Hanoi
www.nilfisk.com